



FUNDACIÓN
ACADEMIA EUROPEA DE YUSTE

JUNTA DE EXTREMADURA

COMPROMETIDOS
CON
EUROPA
CARLOS V
Premio Europeo



Comprometidos con Europa

Hagamos Europa, sigamos construyendo juntos el camino en el que la diversidad en todos los ámbitos sea nuestra mayor riqueza. Conformando así un espacio libre, en igualdad de oportunidades, fomentando el pensamiento crítico, la reflexión y la autonomía de las personas a través de la cooperación, de la comunicación.

Han pasado treinta años desde que España y Portugal se unieran al proyecto europeo; tres décadas de nuestra historia que no se podría entender sin lo que Europa ha aportado a nuestra región. Es por ello, por lo que debemos tener siempre presentes los principios fundadores de Europa, entre los que destaca la solidaridad y la cohesión.

La Fundación Academia Europea de Yuste nació defendiendo estos grandes ideales inspirados en reforzar la integración, la cultura, la cooperación, la formación. Así, hoy, desde el Real Monasterio de Yuste, sede de la Fundación y enclave europeo lleno de historia, se reconoce la labor realizada por el programa Erasmus en Europa. Una labor integradora que abre mentes, que crece cada día cosiendo fronteras, apostando por la Europa unida que siempre hemos querido.

Guillermo Fernández Vara

Presidente de la Junta de Extremadura,
Presidente del Patronato de la Fundación Academia europea de Yuste
y Presidente del Jurado del Premio Europeo Carlos V



Committed to Europe

Let's make Europe, let's continue building together the path on which diversity in all fields is our greatest wealth. We will thereby shape a free space, with equal opportunities, encouraging critical thought, reflection and the autonomy of people by means of cooperation and communication.

Thirty years have gone by since Spain and Portugal joined the European project; three decades of our history which cannot be understood without what Europe has brought to our region. This is why we must always be aware of the founding principles of Europe, particularly solidarity and cohesion.

The European Academy of Yuste Foundation was founded to defend these great ideals, inspired by a will to strengthen integration, culture, cooperation and training. Thus, today, at the Royal Monastery of Yuste, the headquarters of the Foundation and a European landmark full of history, we acknowledge the work performed by the Erasmus program in Europe. It is an integrative work which opens minds and grows every day, bringing down borders, committed to the united Europe we have always wished for.

Guillermo Fernández Vara

President of the Regional Government of Extremadura,
President of the Board of Trustees of the European Academy of Yuste Foundation
and President of the Jury of the Charles V European Award



Recepción de invitados con actuación musical a cargo del coro Amadeus-IN
Reception of guests, musical performance by Amadeus-IN choir

10:15 - 11:00

Inicio de la ceremonia. Presentación a cargo de la periodista Doña Carmen Romero
Opening of ceremony, introduced by journalist Ms. Carmen Romero

Palabras del Presidente de la Junta de Extremadura, Don Guillermo Fernández Vara
Address by the President of the Regional Government of Extremadura,
Mr. Guillermo Fernández Vara

La experiencia Erasmus:
Palabras de Marco Cenere (Erasmus italiano)
Palabras de Teresa Udaondo (Erasmus española)
The Erasmus experience:
Address by Marco Cenere (Italian Erasmus)
Address by Teresa Udaondo (Spanish Erasmus)

Proyección audiovisual homenaje a la Profesora Sofía Corradi
Tribute to Professor Sofia Corradi, audiovisual presentation

Entrega del Premio Europeo Carlos V por Su Majestad el Rey
a la Profesora Sofía Corradi
Handing over of the Charles V European Award to Professor Sofia Corradi
by His Majesty the King of Spain

Palabras de la Profesora Sofía Corradi
Address by Professor Sofia Corradi

Palabras del Presidente del Parlamento Europeo, Don Martin Schulz
Address by the President of the European Parliament, Mr. Martin Schulz

Palabras de Su Majestad el Rey
Address by His Majesty the King of Spain

Himno Oficial de la Unión Europea a cargo del coro Amadeus-IN
Official anthem of the European Union by Amadeus-IN Choir



QK

X Edición del Premio Carlos V

La Fundación Academia Europea de Yuste creó el Premio Europeo de Carlos V con el objetivo de reconocer la labor de aquellas personas que han destacado por su compromiso con el proceso de construcción de la Unión Europea o por su contribución al fomento de los valores culturales, científicos e históricos de Europa.

Celebramos la X edición del Premio Europeo Carlos V bajo la presidencia de su Majestad el Rey. Ello demuestra la consolidación del mismo y reafirma la apuesta desde Extremadura por el proceso de construcción europea, resaltando la importancia de iniciativas nacidas desde la sociedad civil, en favor de la unión y colaboración de los pueblos y ciudadanos de Europa.

Becas

El Premio lleva asociadas las Becas Europeas de Investigación y Movilidad en Estudios Europeos Premio Europeo Carlos V-Sofia Corradi que convoca la Fundación Academia Europea de Yuste. La convocatoria está dirigida a investigadores de toda Europa, que se encuentran realizando estudios doctorales relacionados con el proceso de integración europea en cualquiera de las distintas disciplinas de las ciencias humanas y sociales y bajo una prioridad común relacionada con el perfil de la persona premiada. Los investigadores seleccionados participan en el Seminario Doctoral Premio Europeo Carlos V que organiza la Fundación y sus trabajos son publicados por la prestigiosa editorial de trabajos científicos Peter Lang.

Red Alumni

Se constituyó para facilitar el intercambio de proyectos e información entre los investigadores especialistas en temas europeos que han obtenido una de las Becas Premio Europeo Carlos V. Hasta la fecha la Fundación ha otorgado más de 80 becas a investigadores procedentes de distintos países europeos, como Alemania, Bélgica, España, Francia, Rusia o Portugal, y otros países no europeos como Brasil o Cuba. Los investigadores que conforman la red pertenecen a disciplinas como Sociología, Economía, Política, Historia, Comunicación o Derecho, entre otras.

10th Carlos V European Award

The European Academy of Yuste Foundation created the Carlos V European Award in order to acknowledge the work of the people who have stood out for their commitment to the process of construction of the European Union or their contribution to the promotion of European cultural, scientific and historical values.

We are celebrating the 10th Carlos V European Award, under The presidency of His Majesty The King of Spain. This fact demonstrates its consolidation, reaffirming Extremadura's commitment to the process of European integration and highlighting the importance of initiatives launched by civil society on behalf of the union and collaboration of the peoples and citizens of Europe.

Grants

The Award is associated with the Carlos V European Award-Sofia Corradi European Grants for Research and Mobility in European Studies announced by the European Academy of Yuste Foundation. The call is aimed at researchers throughout Europe who are conducting doctoral studies related to the process of European integration in any of the different disciplines of human and social sciences, under a common priority related to the profile of the winner of the Award. The selected researchers participate in the Carlos V European Award Doctoral Seminar organized by the Foundation and their work is published by Peter Lang, the prestigious publisher of scientific papers.

Network of Alumni

This was set up to facilitate the exchange of projects and information among researchers specialising in European issues who have obtained one of the Grants of the European Carlos V Award. Until now the Foundation has awarded more than 80 grants to researchers from different European countries, including Germany, Belgium, Spain, France, Russia and Portugal, and other non-European countries like Brazil and Cuba. The researchers who make up the network are from disciplines such as Sociology, Economics, Politics, History, Communication and Law.



© Rino Barillari

Sofia Corradi

Sofia Corradi (Roma, 5 de septiembre de 1934) es licenciada en Derecho por la Universidad de Roma La Sapienza (Cum laude), completó sus estudios e investigaciones en la Academia de Derecho Internacional de la UNESCO (París) y en la London School of Economics. Durante más de veinte años fue directora científica de la Oficina de Investigación de la Conferencia de Rectores (CRUI) y catedrática de Educación en la Universidad del Estado Roma Tre.

Estudió en la Escuela Superior de Derecho de la Universidad de Columbia en Nueva York. Ha escrito para los diarios La Repubblica, Corriere della Sera, Il Sole 24 Ore, La Stampa y varias revistas italianas y de otros países. Tras obtener una beca Fullbright para estudiar un año en Estados Unidos, realizó un trabajo de investigación sobre el derecho a la educación como un derecho humano fundamental. En 1969 comenzó a trabajar, a través de múltiples reuniones multilaterales, en lo que 18 años después dio como resultado la creación del Programa Erasmus, cuya aprobación se produjo en 1987. Actualmente sigue trabajando activamente en el desarrollo y estudio de los nuevos programas de movilidad europea, como Erasmus Plus, y se encuentra desarrollando nuevos proyectos e ideas de futuro en esa misma línea.

Más conocida como "Mamma Erasmus", ha sido galardonada con el Premio San Valentino de Oro del Programa Erasmus o el Premio Orient Express, por un libro sobre el Programa Erasmus que alienta los contactos entre las naciones. Además ha escrito y colaborado en numerosas publicaciones sobre programas de movilidad europea como El Programa Erasmus y su origen o Student mobility in higher education. Erasmus and Erasmus plus.

Erasmus

Es un programa de movilidad que, desde 1987, permite a los jóvenes el estudio en otra universidad o institución educativa europea, reconociendo en el país de origen los estudios realizados en el extranjero. Ha hecho posible que más de 3.5 millones de jóvenes estudien o se formen en otro país de Europa, aprendan un idioma extranjero y desarrollos su capacidad de adaptación a un entorno multicultural, mejorando con ello su perfil laboral, capacidades sociales y su compromiso con el proyecto y valores europeos, lo que convierte Erasmus en el programa de intercambio estudiantil y cooperación internacional más importante a nivel mundial. Actualmente integran el programa 33 países y cerca de 4.000 universidades. España el país que más estudiantes envía y recibe.

Sofia Corradi (Rome, 5 September 1934) obtained a cum laude degree in Law at La Sapienza University of Rome and completed her studies and research at the UNESCO Academy of International Law in Paris and the London School of Economics. For over twenty years she was the scientific director of the Conference of Italian University Rectors and Professor of Education at the Roma Tre State University.

She studied at the Higher Law School of the Columbia University in New York. She has written for newspapers such as La Repubblica, Corriere della Sera, Il Sole 24 Ore, La Stampa and several magazines in Italy and other countries. After obtaining a Fulbright scholarship to study for a year in the United States, she completed a research paper on the right to education as a fundamental human right. In 1969 she began working and, after numerous multilateral meetings, 18 years later she created the Erasmus program, which was approved in 1987. She is still active in the development and study of new European mobility programs, such as Erasmus Plus, and is developing new projects and ideas for the future along the same lines.

Better known as "Mamma Erasmus", she has won the San Valentino Gold Award of the Erasmus program and the Orient Express Award for a book on the Erasmus program which encourages contacts between nations. She has also written and contributed to numerous publications on European mobility programs such as The Erasmus Program and its origins and Student mobility in higher education. Erasmus and Erasmus plus.

Erasmus

Erasmus is a mobility program which, since 1987, has enabled young people to study in other European universities and educational institutions, with full recognition in their country of origin of the studies carried out abroad. It has enabled more than 3.5 million young Europeans to study or be trained in another European country, to learn a language abroad and to develop their ability to adapt to a multicultural environment, thereby improving their job profile, their social skills and their commitment to the European project and values. All this makes Erasmus the most important student exchange and international cooperation program worldwide. Currently 33 countries and about 4,000 universities participate in the program. Spain is the country, both host and origin, with the highest number of students involved.



Programa del Concierto

Canciones religiosas

- Ave Maria. J. Caccini
Vergin tutto amor F. Durante
Ave María. D. Hamilton
Gloria. Bob Chilcott

Cantos interculturales

- Akai Hana. Anónimo
Aizu Bandai San. Iroshi Ishimaru
Bo yavo haboker. Arm. J. Hadar
Niska Banja. Arm. N. Page

Canciones actuales.

Erasmus de ayer, de hoy y de mañana

- Let it be. The Beatles. Versión de Ch. Balandras (ayer)
Someone like you. Adele Adkins & Daniele Wilson.
Amadeus-IN's version. Arm: A.G.G. (hoy)
Can you hear me? Bob Chilcott (mañana)

Cierre de la ceremonia

- Himno de Europa: Oda a la alegría. L. V. Beethoven.
Amadeus-IN's versión
Mar Machado, soprano y José Luis Pérez, piano

Concert Program

Religious songs

- Ave Maria. J. Caccini
Vergin tutto amor F. Durante
Ave María. D. Hamilton
Gloria Bob Chilcott

Inter-cultural chants

- Akai Hana. Anonymous
Aizu Bandai San. Iroshi Ishimaru
Bo yavo haboker. Harmonization. J. Hadar
Niska Banja. Harmonization. N. Page

Current-day songs.

Erasmus of yesterday, today and tomorrow

- Let it be. The Beatles. Version by Ch. Balandras (yesterday)
Someone like you. Adele Adkins & Daniele Wilson.
Amadeus-IN version. Harmonization: A.G.G. (today)
Can you hear me? Bob Chilcott (tomorrow)

End of the ceremony

- Anthem of the European Union: Ode to Joy. L. van Beethoven.
Amadeus-IN version
Mar Machado, soprano and José Luis Pérez, piano

Agradecimientos

Acknowledgements



Mecenas:



*Ministero dell'Istruzione,
dell'Università e della Ricerca*

Con el patrocinio Institucional de / Under The High Patronage of:



Parlamento Europeo

Colaboradores / Sponsors:



Fondo Europeo de Desarrollo Regional

"Una manera de hacer Europa"

Organización / Organization:

JUNTA DE EXTREMADURA



FUNDACIÓN
ACADEMIA EUROPEA DE YUSTE